

# Condizioni generali di contratto – Premessa e definizioni

## Premessa

Benvenuti su AuPair.com (di seguito denominata "piattaforma" o "sito web"). Le seguenti condizioni generali di contratto ("CGC") disciplinano l'utilizzo del sito web gestito da

**MultiKultur e.K., Helmholtzstraße 50, 50825 Colonia, Germania** (di seguito denominata "Fornitore", "noi" o "ci") e dei servizi forniti tramite esso.

Le presenti CGC regolano il rapporto contrattuale tra il fornitore e tutte le persone che accedono al sito web o utilizzano i servizi offerti (di seguito denominati "utenti" o "voi"). Accedendo alla piattaforma o utilizzando i servizi offerti, accettate la validità delle presenti condizioni.

Si prega di leggere attentamente le presenti CGC, **l'informativa sulla privacy e la politica di rimborso**. Qualora non si accettino le presenti condizioni, l'utilizzo della piattaforma non è consentito.

## 1. Conclusione del contratto e accettazione delle CGC

**1.1** Accedendo alla piattaforma, navigando, visitando, registrandosi o utilizzando in altro modo i servizi offerti, l'utente dichiara in modo vincolante di accettare le presenti CGC e tutte le disposizioni ivi contenute, in particolare la nostra informativa sulla privacy e la politica di rimborso.

**1.2** L'uso continuato della piattaforma dopo il primo accesso è considerato come accettazione esplicita delle presenti CGC.

**1.3** In caso di violazione delle presenti CGC o di uso improprio della piattaforma, il fornitore si riserva il diritto di bloccare l'accesso dell'utente alla piattaforma senza preavviso.

## 2. Definizioni

Ai fini delle presenti CGC si applicano le seguenti definizioni:

### 2.1

Per "**servizio**" si intendono tutti i servizi forniti dalla piattaforma, in particolare la possibilità di mettere in contatto au pair e famiglie ospitanti tramite un sistema di abbinamento online.

"**Utente**" è qualsiasi persona fisica o organizzazione che accede alla piattaforma o utilizza i suoi servizi, sia come visitatore, candidato registrato, famiglia ospitante o agenzia au pair.

Per "**candidato**" si intende una persona che si candida come au pair e cerca un

corrispondente rapporto di lavoro.

Per "**famiglia ospitante**" si intende una famiglia che desidera ospitare o assumere un au pair o un assistente.

Per "**iscrizione Premium**" si intende un'iscrizione a pagamento che consente l'accesso a funzioni avanzate, come descritto nella piattaforma.

## **3. Servizi della piattaforma**

### **3.1 Funzione di mediazione**

AuPair.com è una piattaforma internet che mette in contatto au pair ("candidati") e famiglie ospitanti in tutto il mondo.

Inoltre, il fornitore mette i propri servizi a disposizione anche delle agenzie di collocamento au pair registrate che fungono da intermediari tra famiglie ospitanti e au pair.

Gli utenti registrati, indipendentemente dal fatto che siano famiglie ospitanti, candidati o agenzie, hanno in particolare le seguenti possibilità di utilizzo:

- **Ricerca di famiglie ospitanti o candidati idonei con possibilità di contattarli**
- **Creazione di un profilo individuale come famiglia ospitante, au pair o agenzia**

### **3.2 Funzioni di base gratuite**

Le seguenti funzioni sono messe a disposizione gratuitamente a tutti gli utenti registrati della piattaforma:

- Registrazione e creazione di un account utente
- Completamento del profilo (incluso caricamento di foto, referenze e lettere di motivazione)
- Per i candidati: possibilità di vedere chi ha visitato il proprio profilo; possibilità di inviare un messaggio personalizzato dopo aver caricato almeno una foto
- Per le famiglie ospitanti: possibilità di vedere chi ha visitato il proprio profilo; possibilità di inviare messaggi standardizzati ai candidati

### **3.3 Funzionamento degli strumenti di abbinamento**

La piattaforma offre strumenti tecnici ("strumenti di abbinamento") che consentono di cercare in modo mirato i profili che corrispondono ai propri criteri. I consigli si basano su:

- i criteri di ricerca inseriti individualmente,
- il proprio profilo professionale o di assistenza,
- e la ricerca rapida opzionale, che consente una visualizzazione più ampia dei risultati.

- Queste funzioni hanno scopo orientativo e non sostituiscono la consulenza personale o legale.

### **3.4 Abbonamento Premium**

I candidati, le famiglie ospitanti e le agenzie hanno la possibilità di acquistare un abbonamento Premium a pagamento. A seconda della tariffa scelta, i membri Premium hanno accesso alle seguenti funzioni avanzate:

- invio e ricezione di messaggi individuali,
- scambio diretto e privato di dati di contatto (in conformità con l'informativa sulla privacy applicabile).
- I contenuti concreti dei servizi e i prezzi sono riportati nel listino prezzi e servizi .

### **3.5 Servizi per le agenzie registrate**

Le agenzie au pair che si registrano sulla piattaforma possono usufruire delle seguenti funzioni avanzate:

- creazione e gestione di profili per conto di famiglie ospitanti e au pair,
- gestione di più account utente per il coordinamento dei processi di mediazione,
- utilizzo di funzioni avanzate di ricerca e abbinamento basate sulle preferenze di entrambe le parti,
- Possibilità di contattare direttamente i candidati o le famiglie ospitanti registrati.

### **3.6 Servizi della piattaforma**

La piattaforma garantisce al cliente l'utilizzo della versione più recente del sito web tramite Internet mediante l'accesso tramite un browser web.

La piattaforma garantisce la funzionalità e la disponibilità del sito web per tutta la durata del rapporto contrattuale e lo manterrà in uno stato idoneo all'uso contrattuale.

La piattaforma può, senza esservi obbligata, aggiornare o sviluppare ulteriormente il sito web in qualsiasi momento e, in particolare, adattarlo a causa di cambiamenti nella situazione giuridica, sviluppi tecnici o per migliorare la sicurezza informatica.

La piattaforma non è tenuta ad adeguarsi alle esigenze individuali o all'ambiente IT del cliente.

La piattaforma provvederà alla manutenzione regolare dei siti web e informerà tempestivamente i clienti in merito a eventuali limitazioni connesse.

La piattaforma adotterà misure all'avanguardia per proteggere i dati. Tuttavia, la piattaforma non si assume alcun obbligo di custodia o conservazione dei dati.

Il cliente è responsabile di garantire una protezione adeguata dei propri accessi.

## 4. Ammissibilità e requisiti di partecipazione

### 4.1 Requisiti per l'utilizzo della piattaforma

Sono autorizzate a utilizzare i servizi offerti esclusivamente le persone che:

- **hanno compiuto 18 anni e sono maggiorenni** secondo la legge del loro paese di residenza, e
- sono **pienamente capaci di agire secondo le disposizioni di legge nazionali vigenti**, ovvero possono stipulare contratti con piena efficacia.

### 4.2 Dichiarazione personale attraverso l'utilizzo

Con la registrazione o l'utilizzo della piattaforma, l'utente dichiara in modo vincolante di soddisfare i requisiti di cui al punto 4.1. In caso contrario, l'utilizzo della piattaforma non è consentito.

### 4.3 Esclusione e protezione dei minori di 13 anni

L'utilizzo della piattaforma è **vietato ai minori di 13 anni**. Il fornitore **non raccoglie consapevolmente dati personali di minori di 13 anni**, in conformità con il Regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR) e gli standard internazionali in materia di protezione dei dati.

Qualora il fornitore venga a conoscenza del fatto che sono stati raccolti dati personali di un minore di età inferiore ai 13 anni senza il consenso effettivo dei genitori o dei tutori legali, tali dati saranno immediatamente cancellati. Se sospettate che siano stati trattati dati personali di un minore di età inferiore ai 13 anni, vi preghiamo di contattarci all'indirizzo [info@aupair.com](mailto:info@aupair.com).  
.ù

## 5. Obblighi degli utenti

### 5.1 Veridicità delle informazioni

Tutti gli utenti sono tenuti a fornire **informazioni complete, aggiornate e veritiere** al momento della registrazione e nel proprio profilo. Ciò include in particolare, ma non esclusivamente, il nome completo, le informazioni di contatto, le preferenze lavorative e altre informazioni rilevanti relative alla persona o alla mediazione.

## 5.2 Informazioni fornite dalle famiglie ospitanti

Le famiglie ospitanti sono tenute a fornire informazioni corrette sulla loro **situazione familiare**. Ciò include in particolare:

- numero ed età dei bambini che vivono nella famiglia,
- **descrizione delle condizioni abitative e di vita**, in particolare dell'alloggio dell'au pair,
- e una descrizione trasparente dei **compiti previsti**.

## 5.3 Controllo interno dei profili sulla piattaforma

Il fornitore si riserva il diritto di **rifiutare, bloccare o rimuovere i profili dei candidati** se, secondo la valutazione della piattaforma, questi non presentano possibilità di collocamento a causa di **informazioni incomplete, mancanza di disponibilità o altri criteri**. L'obiettivo è garantire la qualità e la pertinenza dei profili offerti.

## 5.4 Obbligo di aggiornamento

Gli utenti si impegnano ad **aggiornare immediatamente i dati del proprio profilo in caso di modifiche** delle informazioni personali o professionali. L'attualità dei dati è un prerequisito per un uso corretto dei servizi della piattaforma.

## 5.5 Utilizzo conforme alla legge

Tutti gli utenti sono tenuti a rispettare tutte le normative locali, nazionali e internazionali applicabili in relazione all'utilizzo della piattaforma. Ciò comprende in particolare: diritto del lavoro, diritto dell'immigrazione, norme in materia di soggiorno e visti, obblighi di dichiarazione fiscale e di versamento delle imposte.

## 5.6 Documentazione sotto la propria responsabilità

Ciascuna parte contraente è responsabile dell'ottenimento e dell'aggiornamento dei visti, dei permessi di lavoro, dei titoli di soggiorno e di altri documenti richiesti dalla legge.

## 5.7 Utilizzo per scopi specifici

La piattaforma può essere utilizzata esclusivamente allo scopo di mettere in contatto **candidati, famiglie ospitanti e agenzie**. È vietato **qualsiasi uso improprio o commerciale** al di fuori di questo ambito.

Fanno eccezione le attività offerte nella propria abitazione che non sono necessariamente **legate alla cura dei bambini o degli anziani**, purché siano **legali, non contrarie al buon costume e non di natura sessuale**. In questi casi, gli utenti Premium possono avviare al massimo dieci nuovi contatti al giorno. La ricezione di messaggi rimane

illimitata.

## 5.8 Divieto di azioni dannose

È vietato compiere azioni che potrebbero compromettere il funzionamento, la sicurezza o l'integrità della piattaforma. Ciò include in particolare la diffusione di virus, malware o altri programmi dannosi.

## 5.9 Accesso non autorizzato

Gli utenti non devono tentare di accedere ad account, dati o sistemi di altri utenti né eludere i meccanismi di sicurezza della piattaforma.

## 5.10 Contenuti e comportamenti non consentiti

Agli utenti è vietato comportarsi sulla piattaforma o diffondere contenuti che:

- Siano illegali, offensivi, diffamatori, minacciosi, osceni, immorali o discriminatori,
- Creino identità o profili falsi o si spaccino per altre persone,
- Propongono offerte di lavoro o servizi fraudolenti,
- Inviino malware (virus, worm, trojan ecc.),
- Pubblicino dati di contatto personali (ad es. numeri di telefono, indirizzi e-mail, account social media) al di fuori dei campi previsti a tale scopo. Una violazione può comportare il blocco dell'account,
- Comunicino con altri utenti in modo aggressivo, molesto o irrispettoso,
- Siano collegati a offerte di lavoro commerciali, attività commerciali o servizi a scopo di lucro, compreso il reclutamento per conto di aziende o agenzie senza previa autorizzazione,
- Siano correlati a richieste di denaro, pagamenti, commissioni o donazioni.

## 5.11 Comunicazione finalizzata

Tutte le comunicazioni tramite la piattaforma, compresi i messaggi e le interazioni tramite i profili utente, devono servire allo **scopo legittimo della piattaforma**, ovvero l'avvio di un rapporto alla pari tra candidati, famiglie ospitanti e agenzie, nonché agli scopi eccezionalmente consentiti al punto 5.7 nella misura ivi prevista.

**I contenuti inappropriati o non pertinenti**, nonché i messaggi per scopi che non hanno alcuna attinenza con il collocamento alla pari, sono vietati, fatta salva l'eccezione di cui al punto 5.7.

## 5.12 Uso corretto e ragionevole delle funzionalità di comunicazione

Al fine di mantenere un elevato livello di qualità della piattaforma e di proteggere gli utenti da abusi, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, spam, script automatizzati o molestie, il fornitore si riserva il diritto di limitare a un livello ragionevole il numero giornaliero di tentativi di contatto iniziali, anche per gli utenti titolari di un abbonamento Premium. Tale misura è volta a garantire interazioni autentiche e personali e a salvaguardare l'integrità della comunità della piattaforma.

### **5.13 Obbligo di segnalazione in caso di violazioni**

Gli utenti sono tenuti a segnalare al fornitore eventuali **violazioni delle presenti CGC, comportamenti illegali o abusi della piattaforma**. Ciò comprende in particolare:

- comportamenti inappropriati,
- offerte di lavoro false,
- violazioni delle norme in materia di diritto del lavoro o di soggiorno.

### **5.14 Responsabilità personale per gli obblighi legali e fiscali**

Gli utenti riconoscono di essere gli **unici responsabili** della comprensione e dell'adempimento degli obblighi in materia di diritto del lavoro, fiscale e previdenziale in relazione all'assunzione di un au pair o all'utilizzo della piattaforma.

### **5.15 Nessuna consulenza legale da parte della piattaforma**

Il fornitore **non fornisce consulenza legale, fiscale o finanziaria**. Non rappresenta i propri utenti dinanzi agli enti di diritto pubblico.

### **5.16 Obbligo di prova e sanzioni in caso di informazioni errate**

Il fornitore ha il diritto di richiedere agli utenti **prove e documenti adeguati** per verificare le informazioni fornite. Se vengono rilevati dati errati, incompleti o inaffidabili, il fornitore ha il diritto di imporre al cliente una penale adeguata fino a 250,00 EUR per ogni singolo caso. L'adeguatezza della penale inflitta è soggetta al controllo giurisdizionale. Inoltre, in tal caso, l'account dell'utente **può essere bloccato senza preavviso**. Non è previsto alcun rimborso dei pagamenti già effettuati.

### **5.17 Termine per la presentazione delle prove**

Se le prove richieste non vengono presentate **entro una settimana dalla richiesta**, il profilo può **essere bloccato** a titolo precauzionale. La riattivazione è possibile solo dopo aver verificato con successo i dati.

## 5.18 Responsabilità per i dati di accesso

Gli utenti sono **responsabili della riservatezza dei propri dati** di accesso (nome utente e password) e sono responsabili di tutte le attività svolte con il proprio account.

## 5.19 Divieto di account multipli o di elusione

**È vietato avere più di un account utente.** Gli utenti il cui account è stato bloccato non possono creare un nuovo account. Qualsiasi tentativo di elusione comporterà il blocco immediato.

## 5.20 Divieto di cessione dell'account utente

**Non è consentito cedere l'account utente o l'iscrizione a terzi.** L'utilizzo di un profilo da parte di persone diverse dall'utente registrato non è consentito e comporta il blocco dell'account.

## 5.21 Eccezione: gestione del profilo da parte di terzi su incarico

**In via eccezionale,** un profilo può essere gestito per conto di una famiglia ospitante da un membro della famiglia o da un terzo incaricato, **a condizione che ciò sia espressamente indicato nel profilo.** Deve essere chiaramente specificato che la comunicazione con il candidato non avviene con la famiglia ospitante, ma con la persona che la rappresenta.

In assenza di tale dichiarazione, il profilo verrà bloccato. In tal caso non è previsto **alcun rimborso** di un eventuale abbonamento Premium.

## 5.22 Sanzioni in caso di violazioni

**Il mancato rispetto di uno dei suddetti obblighi comportamentali** può comportare **la risoluzione immediata dell'abbonamento** e conseguenze civili o penali. Il fornitore ha il diritto di bloccare l'account dell'utente senza preavviso e di trattenere i pagamenti già effettuati.

# 6. Accordo contrattuale

## 6.1 Stipula di un contratto di lavoro formale

Prima dell'inizio di un rapporto di au pair, tutte le parti coinvolte, ovvero i candidati (au pair), le famiglie ospitanti ed eventualmente le agenzie di mediazione, sono tenute a stipulare un contratto scritto che definisca le condizioni generali della collaborazione.

## 6.2 Contenuto minimo del contratto

Il contratto da stipulare dovrebbe disciplinare in **modo chiaro e comprensibile** almeno i seguenti punti:

- tipo e **ambito delle attività** (ad es. assistenza ai bambini, lavori domestici leggeri),
- **Orari di lavoro** (comprese le disposizioni relative al tempo libero e alle ferie),
- **Retribuzione** (ad es. paghetta, vitto e alloggio),
- **eventuali prestazioni aggiuntive** (ad es. copertura dei costi dei corsi di lingua, copertura assicurativa, biglietti di trasporto, ecc).

## 6.3 Verifica reciproca prima della stipula del contratto

Prima della stipula del contratto, entrambe le parti devono:

- **effettuare almeno tre videochiamate** tra loro e
- **dimostrare la propria identità** (ad es. presentando documenti di identità)
- e, se possibile, scambiarsi **referenze o informazioni di base** (ad es. certificato penale, prove di esperienza nell'assistenza all'infanzia).

## 6.4 Conseguenze in caso di inadempienza

Il mancato rispetto di queste disposizioni, in particolare in caso di elusione o inganno intenzionale, può comportare il **blocco o la chiusura dell'account utente**. In questi casi, la piattaforma si riserva il diritto di intraprendere ulteriori azioni legali.

# 7. Costi e condizioni di pagamento

## 7.1 Iscrizione e prezzi

La piattaforma offre **sia iscrizioni gratuite che a pagamento**. Per accedere alle funzioni avanzate di cui al punto 3 è necessario acquistare **un'iscrizione Premium**. Questa, così come l'account utente, **non è trasferibile**.

Con l'acquisto di un abbonamento Premium, l'utente accetta le seguenti condizioni di pagamento:

- **Prezzi:** il pagamento viene effettuato come **importo fisso una tantum per un determinato periodo di tempo**. L'importo è determinato in base al punto 3.4.
- **Metodi di pagamento:** i pagamenti possono essere effettuati tramite i metodi di pagamento offerti sulla piattaforma. Il fornitore ha il diritto di aggiungere o rimuovere metodi di pagamento in qualsiasi momento.

- **Attivazione:** dopo il ricevimento del pagamento, l'abbonamento Premium viene **attivato immediatamente**. L'utente riceve una **conferma via e-mail** in cui sono indicati la durata e i servizi inclusi.
- **Scadenza:** l'abbonamento Premium **termina automaticamente alla scadenza del periodo concordato**; non è necessaria una disdetta separata.
- **Modifiche dei prezzi:** il fornitore può **modificare i prezzi futuri in qualsiasi momento** senza che ciò abbia effetto sui contratti in corso.
- **Sconti e promozioni:** possono essere offerti sconti, buoni o promozioni speciali a tempo determinato. Questi sono validi **solo per il periodo promozionale in questione** e **non hanno effetto retroattivo**. **È esclusa la combinazione di più sconti**, salvo diversamente specificato.

## 7.2 Recesso da parte dell'utente

Gli utenti possono recedere dal loro abbonamento Premium in qualsiasi momento. **Il diritto al rimborso sussiste solo se:**

- le funzioni Premium **non sono state utilizzate** e
- la disdetta avviene **entro il termine di recesso previsto dalla legge** o in conformità con la politica di rimborso.
- La disdetta deve essere effettuata contattando l'assistenza clienti.

## 7.3 Politica di rimborso

I rimborsi dopo la disdetta ai sensi del punto 7.2 vengono effettuati esclusivamente in conformità con la nostra [politica di rimborso](#). Questa contiene disposizioni relative a:

- requisiti per il rimborso,
- lo svolgimento della procedura di rimborso,
- ed eventuali motivi di esclusione.
- Gli utenti sono tenuti a prendere visione della presente politica prima dell'acquisto.

## 7.4 Esclusione del rimborso in caso di utilizzo

**Il rimborso è escluso** se le funzioni premium sono state **utilizzate anche solo in parte**, in particolare:

- invio o ricezione di messaggi,
- accesso ai dati di contatto di altri utenti.
- Se un profilo viene cancellato, **decade la possibilità di dimostrare il diritto al rimborso**. In tali casi è escluso il rimborso.

## 7.5 Esclusione di responsabilità in caso di guasti tecnici

Per **interruzioni tecniche, guasti del sistema o malfunzionamenti** che impediscono l'accesso alla piattaforma, il fornitore è responsabile solo nei limiti previsti al punto 12. Limiti previsti.

## 8. Conformità alle disposizioni di legge (compliance)

### 8.1 Validità generale

La presente clausola di conformità si applica **a tutti gli utenti della piattaforma**, indipendentemente dal fatto che siano candidati registrati (au pair), famiglie ospitanti o agenzie di collocamento.

#### 8.1.1 Conformità alle normative statunitensi

Le famiglie ospitanti o i candidati residenti negli **Stati Uniti d'America** che desiderano partecipare a un programma au pair negli Stati Uniti **devono obbligatoriamente registrarsi tramite un'agenzia di collocamento riconosciuta dal governo statunitense**. La partecipazione avviene sulla base del **programma di visti J-1** ed è soggetta ai suoi requisiti specifici.

**È vietato l'inserimento di au pair negli Stati Uniti tramite la piattaforma senza un visto valido o senza l'intervento di un'agenzia accreditata negli Stati Uniti tramite AuPair.com.**

La violazione di queste disposizioni può comportare il **blocco o la cancellazione dell'account utente e conseguenze legali**.

#### 8.1.2 Rispetto delle normative locali in altri paesi

Gli utenti che si trovano al di fuori degli Stati Uniti sono tenuti a **rispettare le leggi vigenti nel loro paese di residenza**. Ciò include in particolare:

- **disposizioni in materia di immigrazione e visti,**
- **permessi di lavoro,**
- **documenti relativi al diritto di soggiorno,**
- **altri documenti legali necessari.**

#### 8.1.3 Mediazioni transfrontaliere

Nel caso di **mediazioni transfrontaliere di au pair**, sia le famiglie ospitanti che i candidati devono garantire il rispetto dei requisiti legali **sia nel paese di origine che in quello ospitante**. Ciò include in particolare:

- **rispetto delle norme in materia di lavoro e soggiorno,**
- **prova di permessi di lavoro e visti validi,**

- obbligo di **assicurazione sanitaria**,
- **obblighi fiscali e di registrazione**.
- Il **mancato rispetto di queste norme** può comportare **conseguenze legali**, tra cui **l'espulsione, il rifiuto dell'ingresso nel paese o sanzioni pecuniarie**.

La piattaforma è responsabile delle conseguenze del mancato rispetto delle disposizioni di legge solo nei limiti di cui al punto 12.

#### **8.1.4 Obblighi delle agenzie**

Le **agenzie au pair registrate** su AuPair.com si impegnano a rispettare tutte le **autorizzazioni previste dalla legge, gli standard professionali e le norme sulla protezione** dei dati nel loro rispettivo paese. In particolare, le agenzie sono tenute a:

- **fornire informazioni corrette e trasparenti sui propri servizi**,
- garantire che tutti i rapporti au pair mediati siano conformi alle **disposizioni in materia di visti e diritto del lavoro**,
- agire come **intermediari responsabili e neutrali** tra le famiglie ospitanti e i candidati,
- e garantire **adeguati processi di comunicazione e mediazione**.

## **9. Diritti di utilizzo (licenza)**

### **9.1 Ambito di applicazione dell'autorizzazione d'uso**

Il fornitore concede agli utenti una **licenza limitata, non esclusiva, non trasferibile e revocabile** in qualsiasi momento per utilizzare la piattaforma e i suoi servizi esclusivamente **per scopi personali e non commerciali**.

Tale licenza è **subordinata al rispetto delle presenti Condizioni generali di contratto**.

### **9.2 Forme di utilizzo vietate**

È vietato in maniera integrale o parziale:

- **copiare, modificare, diffondere, trasmettere o elaborare i contenuti o i servizi della piattaforma**,
- **creare opere derivate**,
- **o compiere in qualsiasi modo azioni che disturbino o compromettano il corretto funzionamento della piattaforma**.

## **10. Responsabilità per i contenuti**

### **10.1 Fornitura dei servizi "così come sono"**

I servizi di AuPair.com sono forniti nella forma disponibile ("**as is**" - così come sono) e nello stato attuale ("**as available**" - secondo disponibilità). Il fornitore non assume **alcuna garanzia o assicurazione esplicita o implicita** in merito a:

- la disponibilità costante,
- il funzionamento tecnico,
- l'esattezza, l'affidabilità o la completezza dei contenuti delle informazioni presentate,
- o dei risultati concreti che possono essere ottenuti con il loro utilizzo.
- L'utilizzo avviene **a proprio rischio** e pericolo dell'utente.

## 10.2 Nessuna garanzia di successo

Non vi è **alcuna garanzia** che un candidato o una famiglia ospitante ottengano un collocamento adeguato o la stipula di un contratto tramite la piattaforma. La piattaforma **non verifica sistematicamente** la correttezza, l'idoneità o l'attualità dei contenuti o dei profili creati dagli utenti.

Gli utenti sono responsabili di effettuare le verifiche necessarie prima di concludere una collaborazione.

## 10.3 Contenuti di terzi

Le dichiarazioni, i consigli, le offerte o altri contenuti forniti tramite la piattaforma da **altri utenti o da terzi**, ma **non da AuPair.com stessa**, riflettono esclusivamente l'opinione dei rispettivi autori.

Il fornitore **non è responsabile dal punto di vista editoriale** di tali contenuti e sottolinea espressamente che **non si dovrebbe fare affidamento ciecamente** su tali informazioni.

## 10.4 Nessuna responsabilità per il comportamento degli utenti

Il fornitore **non è responsabile** delle azioni, del comportamento o della comunicazione degli utenti, né online né offline. Non monitora attivamente tutte le interazioni e **non si assume alcuna responsabilità** per quanto ne deriva:

- controversie,
- danni,
- rivendicazioni o
- danni fisici o psicologici.

Ogni utente è tenuto a provvedere alla propria sicurezza e al rispetto delle leggi vigenti.

## 10.5 Nessuna pretesa di completezza o sicurezza

AuPair.com **non garantisce né assicura** che:

- le informazioni pubblicate sulla piattaforma siano **corrette, sufficienti o complete**,

- le dichiarazioni, le opinioni o le raccomandazioni provenienti da altri utenti o da terzi (non da AuPair.com stessa) **siano corrette o affidabili,**
- l'utilizzo della piattaforma sia **sicuro, sempre disponibile, privo di virus, ininterrotto o privo di errori,** o che i difetti rilevati vengano **immediatamente eliminati.**

## 10.6 Nessuna garanzia di idoneità per gli utenti

AuPair.com **non garantisce, né espressamente né tacitamente,** che un utente della piattaforma sia idoneo a svolgere l'attività di au pair, assistente o famiglia ospitante.

## 10.7 Controllo dei contenuti in caso di sospetto abuso

Se il profilo di un utente viene segnalato o se il sistema di controllo automatizzato della piattaforma **rileva un sospetto abuso del sistema di messaggistica,** il team di assistenza può **visualizzare e verificare il contenuto dei messaggi.**

Si avvisano espressamente gli utenti di osservare la **dichiarazione sulla protezione dei dati** applicabile.

# 11. Assunzione del rischio da parte degli utenti

## 11.1 Rischio generale nell'utilizzo online

Sebbene AuPair.com adotti **misure tecniche e organizzative** per garantire la sicurezza della piattaforma, l'utilizzo di un servizio basato su Internet come AuPair.com comporta sempre **rischi generali.**

## 11.2 Nessuna supervisione o verifica degli utenti

AuPair.com **non effettua corsi di formazione, controlli o verifiche dei precedenti** degli utenti registrati. **Non è quindi possibile garantire** che le interazioni all'interno o all'esterno della piattaforma siano sempre **sicure, rispettose o legittime.**

## 11.3 Rischi legati all'interazione

Gli utenti riconoscono espressamente che l'interazione con sconosciuti incontrati sulla piattaforma comporta dei rischi, in particolare:

- **Lesioni, malattie, casi di abuso e molestie (comprese le aggressioni sessuali),**
- **Decessi e**
- **Tutti gli altri rischi connessi ai contatti online o offline con altri utenti.**

## 11.4 Responsabilità personale e misure precauzionali

Gli utenti non devono fare affidamento esclusivamente sulle misure di sicurezza adottate da AuPair.com. Sono invece tenuti, quando entrano in contatto con altri utenti, **ad adottare autonomamente tutte le misure di precauzione necessarie,** ad esempio:

- Verifica personale delle informazioni del profilo,
- ricorso a informazioni accessibili al pubblico,
- utilizzo di videochiamate per la verifica prima degli incontri personali.

## 12. Limitazione di responsabilità

### 12.1 Nessuna responsabilità per contenuti e indicazioni

AuPair.com adotta misure adeguate per garantire la **correttezza delle informazioni fornite sulla piattaforma**, ma si assume la responsabilità per la loro completezza, **attualità o correttezza solo nei limiti di cui al punto 12.2.**

Gli utenti sono tenuti a **verificare autonomamente tutte le informazioni rilevanti.** Eventuali indicazioni o informazioni fornite da AuPair.com hanno **esclusivamente scopo informativo** e non sostituiscono una **consulenza professionale**, in particolare in **ambito legale, medico o finanziario.**

Se necessario, gli utenti devono rivolgersi a personale qualificato.

### 12.2 Limitazione di responsabilità

AuPair.com è responsabile senza limitazioni in caso di dolo, colpa grave e lesioni colpose alla vita, all'integrità fisica o alla salute. Fatti salvi i casi di responsabilità illimitata di cui alla frase precedente, AuPair.com è responsabile in caso di violazione per negligenza lieve solo in caso di violazione di obblighi contrattuali essenziali, ovvero obblighi il cui adempimento è fondamentale per la corretta esecuzione del contratto o la cui violazione compromette il raggiungimento dello scopo del contratto e sul cui rispetto il cliente può regolarmente fare affidamento, tuttavia limitatamente al danno tipico del contratto e prevedibile al momento della stipula del contratto.

### 12.3 Limitazione della responsabilità al compenso / importo forfettario

**La responsabilità complessiva di AuPair.com**, indipendentemente dal motivo giuridico (ad es. contratto, illecito civile), è limitata a:

- **l'importo effettivamente pagato per i servizi premium,**
- o, se non è stato effettuato alcun pagamento, a un importo massimo di **40 EUR.**
- Tale limitazione si applica a **tutte le richieste di risarcimento relative all'utilizzo della piattaforma.**

### 12.4 Nessuna responsabilità in caso di atti fraudolenti da parte di terzi

AuPair.com non è responsabile, ad eccezione dei casi di cui al punto 12.2, frase 1, **per accessi non autorizzati agli account degli utenti** da parte di terzi, ad esempio tramite:

- **attacchi hacker,**
- **tentativi di phishing** ○
- altre forme di **attività fraudolente.**

## 13. Esonero

### 13.1 Obbligo di esonero degli utenti

Gli utenti si impegnano a esonerare AuPair.com, le sue affiliate, i suoi dipendenti e i suoi agenti da **tutte le rivendicazioni di terzi** causate dall'utente attraverso:

- l'utilizzo della piattaforma da parte dell'utente,
- violazioni delle presenti condizioni d'uso,
- o la violazione dei **diritti di terzi**, in particolare **diritti d'autore, diritti di marchio, diritti della personalità o diritti alla privacy.**
- Ciò include anche l'**assunzione di adeguate spese legali e giudiziarie.**
- L'obbligo di esonero si applica **anche dopo la chiusura dell'account utente** e riguarda tutte le azioni effettuate tramite l'account, comprese quelle effettuate da terzi non autorizzati.

### 13.2 Obbligo di collaborazione e diritto di difesa

Gli utenti si impegnano a collaborare in buona fede **alla difesa in caso di tale rivendicazione**. AuPair.com ha il diritto, a proprie spese, di:

- **assumere la difesa** e
- di assumere il controllo esclusivo del procedimento.
- Un **accordo transattivo** può essere concluso solo con il **consenso scritto** di AuPair.com.

## 14. Riservatezza e protezione dei dati

### 14.1 Obblighi di riservatezza degli utenti

Gli utenti si impegnano a trattare con riservatezza tutte le informazioni non pubbliche che ricevono nell'ambito dell'utilizzo della piattaforma, in particolare **i dati personali di altri utenti.**

La **divulgazione non autorizzata di tali informazioni**, sia essa intenzionale o negligente, può comportare il **blocco immediato o la chiusura dell'account utente**, nonché **conseguenze civili o penali.**

### 14.2 Obblighi di protezione del gestore della piattaforma

AuPair.com si impegna a trattare i **dati riservati degli utenti** in conformità con la propria **informativa sulla privacy** e nel rispetto delle **leggi vigenti in materia di protezione dei dati.** La trasmissione a terzi avviene solo:

- con il **consenso esplicito dell'utente** o
- in base a un **obbligo di legge**.

### 14.3 Basi giuridiche del trattamento dei dati

La piattaforma tratta i dati personali in conformità con:

- il **Regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR)** dell'UE,
- e, per gli utenti statunitensi, il **California Consumer Privacy Act (CCPA)**.
- Utilizzando la piattaforma, l'utente acconsente alla **raccolta, al trattamento, alla memorizzazione e alla trasmissione dei dati personali** in conformità con l'informativa sulla privacy vigente.

### 14.4 Diritti degli utenti

Ai sensi del **GDPR** (e, se applicabile, del **CCPA**), gli utenti hanno i seguenti diritti:

- **accesso** ai dati memorizzati,
- **rettifica** dei dati inesatti,
- **cancellazione** ("diritto all'oblio"),
- **limitazione del trattamento,**
- **portabilità dei dati,**
- Nonché diritto di opposizione a determinati trattamenti.
- Il trattamento dei dati avviene sulla base:
  - un **rapporto contrattuale,**
  - un **obbligo legale** o
  - un **consenso**, se necessario.

### 14.5 Nessuna vendita di dati, sicurezza, trasferimento internazionale

AuPair.com **non vende dati personali a terzi**. Per garantire la protezione dei dati vengono **adottate misure di sicurezza tecniche e organizzative** (ad es. crittografia, controllo degli accessi).

I trasferimenti internazionali di dati (ad es. verso paesi terzi) avvengono solo nel rispetto delle leggi vigenti in materia di protezione dei dati, in particolare utilizzando le **clausole contrattuali standard (Standard Contractual Clauses, SCC)** della Commissione Europea.

## 15. Collegamenti a siti web di terzi

### 15.1 Link esterni a servizi di terzi

La piattaforma può contenere link a **siti web esterni di terzi** che **non sono di proprietà o sotto il controllo** di AuPair.com. **AuPair.com non si assume alcuna responsabilità** per i loro contenuti,

le loro pratiche in materia di protezione dei dati o le loro condizioni d'uso. L'utilizzo di tali link è **a proprio rischio**. Si raccomanda di leggere attentamente **le condizioni d'uso e le politiche sulla privacy** dei rispettivi fornitori terzi.

## 15.2 Nessuna responsabilità per i servizi di terzi

- AuPair.com non si assume **alcuna garanzia o responsabilità** per:
- **l'accuratezza, la pertinenza o la qualità** dei contenuti o dei servizi offerti tramite siti web di fornitori terzi,
- o eventuali **transazioni o trasferimenti di dati** tra utenti e terzi.
- Qualsiasi interazione con fornitori terzi avviene **esclusivamente a proprio rischio** ed è di **esclusiva responsabilità dell'utente**.

## 16. Proprietà intellettuale e diritti d'autore

### 16.1 Diritti di proprietà

Tutti i contenuti della piattaforma AuPair.com, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, **marchi, loghi, disegni, immagini, componenti software e interfacce utente**, sono **proprietà intellettuale della società MultiKultur e.K. o dei suoi licenziatari**. Tali contenuti sono soggetti alla legge sul **diritto d'autore (UrhG)** e, se del caso, ad altri **diritti di proprietà industriale**.

### 16.2 Licenza d'uso limitata

Agli utenti viene **concessa una licenza limitata e non trasferibile per l'uso personale e non commerciale** della piattaforma. Utilizzando la piattaforma, **l'utente non acquisisce alcun diritto di proprietà** o diritto d'uso sui diritti di proprietà intellettuale di AuPair.com, ad eccezione dei diritti espressamente concessi dai presenti Termini e condizioni.

### 16.3 Divieto di sfruttamento

Senza l'espresso **consenso scritto** di AuPair.com, è **vietato**:

- **modificare e distribuire** contenuti o componenti della piattaforma,
- **renderli accessibili al pubblico** o
- **creare elaborazioni o opere derivate da essi**.

### 16.4 Conseguenze legali in caso di violazioni

Qualsiasi **utilizzo non autorizzato** della proprietà intellettuale di AuPair.com può comportare **azioni civili e penali**. La piattaforma si riserva espressamente il diritto di **far valere diritti di cessazione, risarcimento danni e informazione**.

## 17. Forza maggiore

### 17.1 Esclusione di responsabilità in caso di eventi imprevedibili

AuPair.com non è responsabile, ad eccezione dei casi di cui al punto 12.2, frase 1, per il **ritardo o l'inadempimento degli obblighi contrattuali**, nella misura in cui questi siano riconducibili a eventi che **esulano dal ragionevole controllo** della piattaforma. Tra questi rientrano in particolare:

- **catastrofi naturali,**
- **scioperi o conflitti di lavoro,**
- **guerra, terrorismo, disordini politici,**
- **misure governative,**
- **nonché guasti tecnici o attacchi informatici.**

### 17.2 Ripristino del servizio

In caso di forza maggiore, AuPair.com si impegna ad **adottare tutte le misure ragionevoli per ripristinare i servizi offerti il più rapidamente possibile**. Tuttavia, per i danni o le perdite subiti dall'utente durante tale interruzione, **la responsabilità è limitata ai termini del paragrafo 12**.

## 18. Durata, risoluzione e diritto di recesso

### 18.1 Durata del contratto e risoluzione ordinaria

Le presenti condizioni di utilizzo si applicano **fintanto che l'utente possiede un account attivo o utilizza la piattaforma**. Gli utenti possono **disattivare autonomamente il proprio account in qualsiasi momento** o richiederne la cancellazione tramite il servizio clienti. **Una volta cancellati, gli account non possono più essere ripristinati**: tutte le informazioni e i dati memorizzati vengono **cancellati in modo irrevocabile**.

### 18.2 Recesso straordinario in caso di violazione del contratto

In caso di violazione delle presenti **Condizioni generali di contratto o di violazione delle disposizioni di legge o dei diritti di terzi con effetto nella Repubblica Federale Tedesca**, AuPair.com ha il diritto, nella misura in cui non sia ragionevole proseguire il rapporto contrattuale, di **bloccare l'utente in qualsiasi momento e senza preavviso o motivazione**. In tal caso, i pagamenti già effettuati potranno essere trattenuti.

### 18.3 Disattivazione anziché cancellazione

Un account utente può anche essere **temporaneamente disattivato**. Gli account disattivati **non sono visibili né contattabili da altri utenti**.

## 18.4 Dichiarazione di recesso

Se il cliente è un consumatore, si applica quanto segue:

### **Informativa sul diritto di recesso**

#### **Diritto di recesso**

Hai il diritto di recedere dal presente contratto entro quattordici giorni senza fornire alcuna motivazione.

Il termine di recesso è di quattordici giorni a partire dalla data di stipula del contratto.

Per esercitare il diritto di recesso, è necessario informarci (MultiKultur e.K., Helmholtzstr. 50, 50825 Colonia; e-mail: info@aupair.com) della propria decisione di recedere dal presente contratto mediante una dichiarazione esplicita (ad es. una lettera inviata per posta o un'e-mail). A tal fine è possibile utilizzare il modulo di recesso allegato, che tuttavia non è obbligatorio.

Per rispettare il termine di recesso è sufficiente inviare la comunicazione relativa all'esercizio del diritto di recesso prima della scadenza del termine di recesso.

#### **Conseguenze del recesso**

Se recedi dal presente contratto, ti rimborseremo tutti i pagamenti che abbiamo ricevuto da te, comprese le spese di consegna (ad eccezione dei costi aggiuntivi derivanti dalla tua scelta di un tipo di consegna diverso dalla consegna standard più economica da noi offerta), senza indugio e al più tardi entro quattordici giorni dal giorno in cui abbiamo ricevuto la comunicazione del tuo recesso dal presente contratto. Per tale rimborso utilizzeremo lo stesso mezzo di pagamento da Lei utilizzato per la transazione originale, salvo diversamente concordato con Lei; in nessun caso Le saranno addebitati costi per tale rimborso.

#### **Modello di modulo di recesso**

(Se desiderate recedere dal contratto, compilate questo modulo e speditelo).

A MultiKultur e.K., Helmholtzstr. 50, 50825 Colonia:

Con la presente io/noi (\*) recedo/recediamo dal contratto da me/noi (\*) stipulato per la fornitura del servizio della piattaforma AuPair.com.

Ordinato il (\*)/ricevuto il (\*)

Nome del/dei consumatore/i

Indirizzo del/dei consumatore/i

Firma del/dei consumatore/i (solo in caso di comunicazione cartacea)

Data

(\*) Cancellare la dicitura non pertinente.

## 18.5 Rimborso in caso di recesso efficace

Se la revoca è stata esercitata correttamente e sussistono **diritti di rimborso**, il

rimborso avverrà immediatamente, **al più tardi entro 14 giorni dal ricevimento della dichiarazione di revoca.**

Il rimborso viene effettuato con lo stesso mezzo di pagamento utilizzato per l'acquisto originale, **salvo diversamente concordato.**

## **18.6 Nessuna prova in caso di account cancellato**

Se l'account utente è già stato cancellato, **tutti i dati memorizzati vengono irrevocabilmente eliminati.** In questo caso **non è più possibile dimostrare se i requisiti per il rimborso sono stati soddisfatti** e il **diritto al rimborso decade.**

## **18.7 Nota sulla politica di rimborso**

Tutti gli utenti sono invitati a leggere attentamente la **politica di rimborso** di AuPair.com prima di acquistare un abbonamento Premium.

## **18.8 Fornitura di servizi Premium**

L'abbonamento Premium si considera **fornito** non appena si verifica una delle seguenti condizioni:

- Le famiglie ospitanti inviano o rispondono a **messaggi personalizzati** o rivelano i propri **dati di contatto.**
- I candidati inviano **messaggi dopo l'aggiornamento,**
- Viene concesso **l'accesso a documenti Premium protetti da password.**

## **18.9 Revoca del consenso all'informativa sulla privacy**

Se il **consenso all'[informativa sulla privacy](#) non viene concesso o viene revocato,** AuPair.com si riserva il diritto di **bloccare o cancellare l'account dell'utente in qualsiasi momento.**

## **18.10 Cancellazione di account utente non idonei**

La piattaforma può cancellare gli account utente la cui **categorizzazione non corrisponde allo stato di utilizzo effettivo** (ad es. au pair, agenzia o famiglia ospitante).

# **19. Risoluzione delle controversie**

## **19.1 Soluzione consensuale prima di intraprendere azioni legali**

Gli utenti sono espressamente invitati a contattare AuPair.com (**e-mail: [info@aupair.com](mailto:info@aupair.com)**) **prima di intraprendere azioni legali,** al fine di risolvere eventuali controversie **in modo consensuale, rapido e oggettivo.**

## 20. Diritto applicabile e foro competente

### 20.1 Diritto applicabile

Le presenti Condizioni Generali di Contratto sono soggette esclusivamente al **diritto della Repubblica Federale Tedesca**, con esclusione del diritto internazionale privato (in particolare delle norme di rinvio) e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

### 20.2 Foro competente e lingua procedurale

Per tutte le controversie legali derivanti da o in relazione alle presenti condizioni è competente esclusivamente **il tribunale di Colonia, Germania**. **La lingua del contratto e la lingua procedurale è il tedesco.**

### 20.3 Versione linguistica e interpretazione

Le presenti condizioni di utilizzo possono essere fornite in diverse versioni linguistiche. In caso di **contraddizioni o discrepanze** tra le versioni, **fa fede esclusivamente la versione tedesca.**

### 20.4 Regolamentazione dei costi per i procedimenti all'estero

Se un utente avvia un procedimento al di fuori della Germania **e lo perde, si impegna a sostenere tutte le spese giudiziarie ed extragiudiziarie**, comprese le **spese legali e di viaggio** di entrambe le parti.

## 21. Altre disposizioni

### 21.1 Completezza dell'accordo

Le presenti condizioni d'uso, insieme **all'informativa sulla privacy**, alla **politica di rimborso** e ad altre politiche documentate, costituiscono l'**accordo completo** tra l'utente e AuPair.com. **Qualsiasi accordo precedente o accordo accessorio** è da considerarsi nullo.

### 21.2 Clausola salvatoria

Qualora singole disposizioni delle presenti Condizioni d'uso fossero o diventassero totalmente o parzialmente **inefficaci, illegali o inapplicabili**, ciò non pregiudica l'**efficacia delle restanti disposizioni**. La disposizione inefficace sarà sostituita da una **disposizione legalmente ammissibile** che si avvicini il più possibile allo scopo economico.

### 21.3 Nessuna decadenza tacita

La mancata **rivendicazione di diritti o una reazione tardiva** da parte di AuPair.com **non costituisce una rinuncia ai diritti esistenti**. Allo stesso modo, una singola tolleranza **non comporta la rinuncia al diritto al futuro rispetto delle condizioni**.

## **22. Modifiche e adeguamenti delle Condizioni generali di contratto**

### **22.1 Riserva di modifica**

La piattaforma si riserva il diritto di modificare, adeguare o integrare le presenti condizioni generali di contratto in qualsiasi momento, in particolare a causa di modifiche legislative, sviluppi tecnici o per migliorare l'esperienza dell'utente.

### **22.2 Comunicazione delle modifiche:**

Le modifiche alle presenti CGC saranno comunicate agli utenti almeno 30 giorni prima della loro entrata in vigore tramite e-mail, tramite la piattaforma o tramite un'altra forma di comunicazione adeguata. È responsabilità dell'utente leggere attentamente le CGC aggiornate.

### **22.3 Diritto di opposizione:**

Se l'utente non è d'accordo con le modifiche, ha il diritto di recedere dal contratto alle condizioni modificate. Il recesso deve avvenire entro 30 giorni dalla comunicazione delle modifiche. Se l'utente continua a utilizzare i servizi dell'azienda dopo la scadenza di tale termine, ciò sarà considerato come un consenso esplicito alle CGC modificate.

### **22.4 Entrata in vigore delle modifiche:**

Le modifiche alle CGC entrano in vigore alla scadenza del termine indicato nella comunicazione, a meno che l'utente non si opponga tempestivamente e receda dal contratto.